

VEDLEGG

1. Undertegning, med forbehold om ratifikasjon, av traktat mellom Norge og Østerrike, Finland og Sverige og Belgia, Danmark, Frankrike, Hellas, Irland, Italia, Luxembourg, Nederland, Portugal, Spania, Storbritannia og Nord-Irland og Tyskland om tiltredelse til Den europeiske union med tilhørende tiltredelsesakt med vedlegg og protokoller samt sluttakt, i det vesentlige i samsvar med den vedlagte tekst.
2. Fullmakt for statsminister Gro Harlem Brundtland, utenriksminister Bjørn Tore Godal, handelsminister Grete Knudsen og ambassadør Eivinn Berg til å foreta undertegningen.

He

Foredrag til Statsråd¹

Norge leverte sin søknad om medlemskap i Den europeiske union den 25. november 1992, etter at Stortinget den 19. november hadde gitt sin tilslutning til søknaden. Samtidig erklærte Norge seg rede til forhandlinger med EU med sikte på enighet om betingelsene for norsk medlemskap.

Ved Kgl. res. av 4. desember 1992 ble handelsministeren oppnevnt som ansvarlig statsråd for forberedelse og gjennomføring av medlemskapsforhandlingene. Til å følge og vurdere forberedelsen av og utviklingen i forhandlingene ble det videre oppnevnt et statssekretærvalg på 12

Statsrådsberedningens sekretariat
 Tiltredelsesforhandlinger
 av 16. januar 1993
 Bjørn T. Gundersen

¹ Det foreliggende Foredrag har følgende vedlegg:

- Vedlegg 1: St. meld. nr. 40 (1993-94) Om medlemskap i Den europeiske union.
 - Vedlegg 2: Tiltredelsestraktaten (særskilt vedlegg 1 til St. meld. nr. 40).
 - Vedlegg 3: Traktater om opprettelse av Den europeiske fellesskap og om Den europeiske union (særskilt vedlegg 2 til St. meld. nr. 40).

medlemmer. Spesialråd Ketil Børde, Utenriksdepartementet, ble oppnevnt som koordinator for forberedelsen og gjennomføringen av forhandlingene. Norges faste representant til De europeiske fellesskap, ambassadør Eivinn Berg, ble oppnevnt som forhandlingsleder på embetsnivå. Dessuten ble det oppnevnt en forhandlingsdelegasjon og et antall rådgivere for denne. I tillegg ble det opprettet et forhandlingssekretariat. Ved forhandlingenes avslutning hadde forhandlingsdelegasjonen følgende medlemmer:

Ekspedisjonssjef Einar M. Bull, Utenriksdepartementet, stedfortredende forhandlingsleder

Spesialrådgiver Jonas Gahr Støre, Statsministerens kontor

Ekspedisjonssjef Amund Utne, Finansdepartementet

Ekspedisjonssjef Per Ludvig Magnus, Utenriksdepartementet

Departementsråd Erik Himle, Nærings- og energidepartementet

Underdirektør Gabriella Dånmark, Landbruksdepartementet

Ekspedisjonssjef Fred-Olav Sørensen, Kommunal- og arbeidsdepartementet

Ekspedisjonssjef Kjell Glomnes, Miljøverndepartementet

Departementsråd Ingelin Killengreen, Justisdepartementet

Departementsråd Anne Kari Lande Hasle, Barne- og familiedepartementet

Ekspedisjonssjef Torben Foss, Fiskeridepartementet

Ekspedisjonssjef Knut Brofoss, Sosial- og helsedepartementet

Avdelingsdirektør Jan Wessel Hegg, Utenriksdepartementet

På toppmøtet den 11. desember 1992 i Edinburgh ble det fra EUs side åpnet for at formelle forhandlinger med alle fire søkerlandene kunne påbegynnes. Den 1. og 2. februar 1992 åpnet forhandlingene med de andre søkerlandene, mens forhandlingene mellom Norge og EU tok til den 5. april samme år. Norge har kunnet oppfylle målsettingen om parallelle forhandlinger med de øvrige søkerlandene, og resultatet av disse munner ut i en felles traktat om søkerlandenes tiltrædelse til EU.

I løpet av forhandlingsprosessen er det foretatt en kartlegging av likheter og forskjeller mellom det norske og Fellesskapets regelverk på de områder hvor det eksisterer felles regler i EU. På de områder hvor det viste seg å være behov for mer enn rene tekniske tilpasninger, ble det foretatt oppklarende samtaler med Kommisjonen. De substansielle forhandlinger ble ført med det sittende formannskap på vegne av EU og med viktige støttefunksjoner hos Kommisjonen.

Disse forhandlingene ble inndelt i 29 forhandlingskapitler. I startfasen av forhandlingene ble innsatsen konsentrert om de områder som også inngår i EØS-avtalen. Disse utgjør nesten halvparten av de 29 forhandlingskapitlene. De vanskeligste og viktigste kapitler for Norge kom i gang fra sent på høsten 1993 til nyåret 1994.

Den forutgående EØS-prosessen innebar betydelige fordeler i medlemskapsforhandlingene, både med hensyn til at store deler av EUs regelverk allerede var gjennomgått med tanke på vedtakelse i EØS, og at Norge og de

Øvrige søkerlandene hadde verdifulle erfaringer og en forhandlingsstruktur som kunne føres videre.

De øvrige søkerlandene avsluttet sine forhandlinger den 1. mars 1994. På dette tidspunkt gjensto for Norges del å avslutte landbruksforhandlingene, samt viktige spørsmål vedrørende fiskeriløsningen. 7.- 8. mars ble forhandlingene under landbrukskapitlet avsluttet, mens fiskeriforhandlingene ble avsluttet 15.-16. mars. Endelig ble det oppnådd enighet i drøftelsene om ordlyden i den felles traktat, i engelsk språkdrakt, den 12. april.

En gjennomgang av bestemmelsene i Tiltredelsestraktaten og resultatet av forhandlingene mellom Norge og de nåværende medlemsstater i EU er gitt i St. meld. nr. 40 (1993-94) vedlagt dette foredraget som vedlegg 1. Selve Tiltredelsestraktaten, i en ennå ikke autentisert norsk språkversjon, er vedlagt dette foredraget som vedlegg 2. St. meld. nr. 40 (1993-94) er i hovedsak basert på systematikken i forhandlingene, det vil si at fremstillingen er inndelt i de enkelte forhandlingskapitler.

På det tidspunkt Norge blir part i Tiltredelsestraktaten, vil Norge også bli part i de traktater som etablerer De europeiske fellesskap og Den europeiske union. Disse traktattekstene er vedlagt dette foredraget som vedlegg 3. En tiltredelse til EU innebærer også tilslutning til en rekke internasjonale avtaler. Disse er beskrevet nærmere i St. meld. nr. 40 (1993-94).

Statsministerens kontor og departementene har vært trukket inn i forhandlingsprosessen, og representanter for disse har bidratt til å utforme de norske posisjoner og vurdere gjennomføringen og resultatene av forhandlingene på sine respektive områder.

Utenriksdepartementet vil, etter en samlet vurdering av det oppnådde forhandlingsresultat, anbefale at undertegning finner sted.

En proposisjon til Odelstinget om lov om folkeavstemning over spørsmålet om Norge bør bli medlem av Den europeiske union ble fremmet for statsråd den 27. mai 1994 av Kommunal- og arbeidsdepartementet. Folkeavstemningen ble foreslått avholdt den 28. november 1994. Dersom resultatet av folkeavstemningen gir grunnlag for det, vil det bli fremmet en proposisjon til Stortinget om samtykke til ratifikasjon av Tiltredelsestraktaten.

Tiltredelse til Den europeiske union nødvendiggjør lovvedtak og stortingsvedtak. Videre innebærer tiltredelsen at det på et saklig begrenset område overføres beføyelser til felles organer som ellers tilligger statens myndigheter. Stortingets samtykke til ratifikasjon må derfor skje etter fremgangsmåten i Grunnlovens § 93 eller ved vedtak etter Grunnlovens § 112.

Utenriksdepartementet

t i l r å r

1. Avtale mellom Norge
og
Østerrike, Finland og Sverige
og
Belgia, Danmark, Frankrike, Hellas, Irland,
Italia, Luxembourg, Nederland, Portugal,
Spania, Storbritannia og Nord-Irland og
Tyskland
om
tiltredelse til Den europeiske union
med tilhørende tiltredelsesakt med vedlegg
og protokoller samt sluttakt i det vesentlige i
samsvar med den vedlagte tekst, undertegnes, med
forbehold om ratifikasjon.

2. Statsminister Gro Harlem Brundtland, utenriksminister
Bjørn Tore Godal, handelsminister Grete Kundsen
og ambassadør Eivinn Berg gis fullmakt til å
foreta undertegningen.